

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	CARIÑENA
Edificio	Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción
Dirección	Pl. de la Iglesia, 3 50400
Localización	Campanario
Nombre	Jesús (3)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 103.8 Borde 10,5 Altura del bronce 87 Peso aproximado (en kilos)648 kg
Fundidor	
Año fundición	1429
Descripción	La campana tiene en el tercio, una inscripción en minúscula gótica, parte no visible por el contraluz que había en ese momento y por la fina costra o suciedad que hay en su lado interior. Para empezar, tenemos una pequeña cruz, seguido con el anagrama de Jesús en griego, entre cinco cordones, que dice: “+ihs”. A continuación, parte de una inscripción en latín: "autem ...us per medium illorum ibat", la frase completa podría ser: "IPSE AUTEM TRANSIENS PER MEDIUM ILLORUM IBAT", de Lucas (4,30), que se traduce por: "pero Jesús, pasando por medio de ellos, se marchó". Sigue con otra inscripción incompleta: "...udate dominum", que es: “LAUDATE DOMINUM”, (Ps 117 (116), 1), que traducido es: “alabado sea el Señor”. Al final, el año de fundición en números romanos: “mdccccxxix”, que en números arábigos es: “1929”, aquí puede tratarse de un error en el proceso de fundición: la “d” está de más: “1429”, o que su lugar, fuera después de las “c”, por ejemplo: “mccccdxxix”, que sería: “1479”. Debajo hay cuatro figuras, dos Ecce homo, uno al interior y otro al exterior, a un lado San Miguel Arcángel y al otro, la Virgen con el Niño. Le sigue una breve inscripción en latín, repetida varias veces, entre seis cordones agrupados de tres en tres, que dice: “te?deum?laudamus?”, que traducido al español es: “a ti Dios te alabamos”. En el medio hay una cenefa con hebilla. En el medio pie, cinco cordones (el central más grueso) y, para terminar, una cenefa vegetal entre cuatro cordones.
Fotos	23
Toques	Toques litúrgicos automáticos
Conservación, mantenimiento	Huella del badajo y electromazo. Canto picado. Manchas de pintura negra procedente de los herrajes del yugo
Protección	Protección genérica por encontrarse en un BIC declarado
Propuestas	
Autores de la documentación	LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	10-06-2022

Ficha completa de la campana: [Jesús \(3\) Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción - CARIÑENA](#)

PDF (11-09-2026)